

6月25日(土)に第11回総会を開催へ

第25回理事会 新年度の暫定予算を承認

東京都日中は4月2日午後、文京区の文京シビックセンター会議室で第25回理事会を開催、2011年度総会、活動事業、予算案について審議した。議長に広瀬達志常務理事を選出、出席は委任状を含めて71名。開会に先立ち、中国から届いた東日本大震災激励の横断幕が紹介された。常州市の江蘇技術師範学校で日本語を学ぶ学生が呼びかけ、宮城県日

中に送ってもらいたいと都日中に委託されたもの。本部報告では事務局から、第24回理事会以降の活動が東京版3月25日号を参照に報告された。議題では、6月25日に第11回通常総会とレセプションを開催すること、それに向けての準備作業が提案されて、質疑の後承認された。

2011年度主要活動事業は、東日本大震災の影響で、中国語やスポーツ交流など4月に予定された事業はほとんどが中止。5月以降に再開される予定と、また訪中派遣事業など7月以降の主要活動が提案され、審議の後拍手で承認された。

新年度(4月〜6月暫定)予算案について、片岡理事長から提案・趣旨説明があった。2010年度の大赤字見通しに



中国からの応援横断幕を掲げて理事会が開かれた

今年、北京市人民対外友好協会が創立30周年を迎えるところから、都日中では、これを祝う2011年市民交流訪中団を10月に派遣する。

北京では、人民大会堂での祝賀交流晩餐会や古い友人との懇談、市民との交流などを予定、フリータイムも楽しむなど、現在、北京市対友協と日程と内容を調整中。都日中総会後の新体制で実施をする。

北京市対友協30周年を祝い 10月に市民交流訪中団

今年、北京市人民対外友好協会が創立30周年を迎えるところから、都日中では、これを祝う2011年市民交流訪中団を10月に派遣する。

北京では、人民大会堂での祝賀交流晩餐会や古い友人との懇談、市民との交流などを予定、フリータイムも楽しむなど、現在、北京市対友協と日程と内容を調整中。都日中総会後の新体制で実施をする。



日本の復興を祈ります 北京市対友協で募金活動

東日本大震災以後、中国各地では官民あげての応援エールや義援金活動が続いている。2回にわたって募金を行った北京市対友協の張麗副会長から「一日も早く災難を乗り越えるよう祈ってやみません。赤字を通して対友協と理事たちの気持ちをお渡しします」と3月25日に連絡があった。(写真は、趙家驥会長(後列左6)はじめ北京市対友協のみさん)

最新情報は都日中ホームページで

5月より各中国語教室が開講しました。中国語教室の詳しい情報がホームページよりご覧頂けます。無料見学も承っております。興味のある方は事務局までお申し込み下さい。また、上野で公開されたパングの写真も掲載中です。

ホームページ <http://www.jcfa-tyo.net/>

日中友好のしんぶん

日本と中国

東京版

特定非営利活動法人 東京都日本中国友好協会 ☎03-3295-8241
〒101-0054 東京都千代田区神田錦町1-4 日中友好会館内
ホームページ=<http://www.jcfa-tyo.net/> E-mail=to-nicchu@jcfa-tyo.net



美術館らくだ広場で

事業再開

平山美術館バスツアーに35人

都日中は5月21日、第8回平山郁夫シルクロード美術館バスツアーを実施。東日本大震災で中断していた都日中の事業再開に35人が参加した(写真上)。

美術館では学芸員の丁寧な説明を受けながら特別展を鑑賞した。神々のインドネシア)では、染めや柄の高度な技術が東西文化の影響や伝統を伝える更紗や、信仰心あふれる土俗の仮面を参観、平山郁夫「日本の風景」



パリ島の踊り



平山美知子館長(左)と

「告示」

第十一回通常総会のご案内

特定非営利活動(NPO)法人東京都日中友好協会の第十一回通常総会を左記により開催いたします。ご多忙のことと存じますが、万障お繰り合わせのうえご出席下さいますようお願いいたします。

会長 貫洞哲夫

一、とき 六月二十五日(土) 午前九時三十分〜正午
一、ところ 日本青年館 301室
(新宿区霞丘町1-5)
TEL 03-3401-0101

一、総会議案 活動事業計画/新年度予算/役員選出/その他
一、祝賀レセプション(11時〜14時)
会場 日本青年館 会費 5,000円

お誘い合わせのうえ、多数ご出席下さい。

キリトリせん

委任状

地区協会所属の会員は、その地区協会を通じて出席連絡または委任状を提出して下さい。地区協会には別途総会のご案内をいたします。

◎直属の会員は、左記により各自出席通知または委任状の提出をお願いいたします。

1. 出席 ()
2. 欠席 () 氏
総会における権限を () 氏
または総会議長に委任いたします。

3. 祝賀レセプション 出席 ()
欠席 ()

※該当箇所を○をつけて事務所へFAXまたは郵送して下さい。 締切 6月16日
FAX 03-3295-8255

お名前 月 日 (印)



中国の存在 感が大きい。GDPで日本を抜き、世界第2の経済大国になったが、IMF(国際通貨基金)の予測では、購買力平価GDPで16年には米国を抜く。名目GDPでも20年には米国を抜くことはほぼ確実。米マッキンゼー報告では、今後10年間で最も成長する都市ベスト10に、中国の都市が9つ入っている。成長が急であるが、格差、環境、エネルギー、少子高齢化など。今後9〜10%前後の成長は可能だが、中国は敢えて7%をめどとした。成長の足取りを緩めても歪みを緩和させ、調和の取れた国づくりを目指そうというわけだ。中国にとって経済発展は第1だが、名実ともに大國化する中国には、これから常に世界、地球に対する責任が付いてまわる。世界が期待するのは、中国の地球環境に対する貢献、世界平和に対する貢献だ。人類史上、これまで多くの強國が現れた。古くはローマ帝国から近代のポルトガル、スペイン、英、仏、独、日、米ソまで。これらの強國の共通点は、対外侵略、覇権主義をやったことだ。中国は確実に強國になる。その時、対外侵略も覇権主義もやらなかったら、人類史上初めての新しい形の強國出現となる。

漢詩紀行シリーズ 佐藤正光先生と行く中国の旅

謝霊運と陸游の詩跡を辿る江南の旅

山水詩の祖・南朝の詩人・謝霊運のゆかりの地を辿ります。温州・永嘉では、政務の合間によく訪れた澄鮮閣や西堂を訪ね、今も風光明媚な景勝地・楠溪江、中国十大名山・雁蕩山を巡ります。また、書聖・王羲之のお墓や紹興では、李白・陸游にちなむ鑑湖、沈園を訪ねます。

【募集要項】

- 訪問期間=2011年7月16(土)〜7月23日(土)
- 訪問都市=温州・永嘉・雁蕩山・紹興・杭州
- 旅行代金=248,000円(燃油サーチャージ含まず)
- 募集人員=20名(最少催行人員10名)
- 申込締切=2011年6月10日(金)

旅行企画・実施 中国の旅・世界の旅 株式会社 二十一世紀旅行

〒101-0054 東京都千代田区神田錦町1-4 日中友好会館3階
TEL03(5281)2460 FAX03(5281)2465
観光庁長官登録旅行業第709号 JATA 正会員
総合旅行業務取扱管理者・増山 章

二〇一一年度活動事業計画案

この活動事業計画(草案)は、6月18日の第26回理事会で討議をし、総会議案として決定します。十分ご検討のうえ、「意見」ご要望をお寄せください。

はじめに

日中関係は、「厳冬の時代」(小泉内閣時代)から「雪解けの時代」(安倍内閣以降)に入ったが、国民感情の面では、残念ながら根本的好転は実現されていない。しかしこの数年、日中双方の努力で各分野の交流は活気を取り戻した。特に中国経済の持続的発展は国民生活の飛躍的向上をもたらした。日中貿易は2009年の停滞から一転、2010年は3000億ドルを突破した。日本に

事業計画

1. 組織活動

都日中は「はじめに」に述べたような情勢をふまえて、来年の日中関係正常化40周年に向けて、以下の基本方針のもとに、さらなる発展につなげるように努めます。

2. 財政の健全化

明らかな見えない不況、日中関係の低迷、東日本大震災など、環境の厳しさが加わる昨今です。総務委員会では、都日中財務の予算・決算に与する立場から、この1年間「多額の赤字」「財政の健全化」問題と連動して、赤字体質をいかに正常に戻すかに集中して議論検討を重ねてきました。その結果として、内部事務監査を実施して、3月の常務執行会議において第一次報告を行いました。報告の要諦は「組織運営の現状に、赤字補填という安易な数字的解決策だけでは処理できない諸問題が存在する」ということです。ついでに都協会における財務事務のシステムのあり

3. 青少年交流

今後の日中関係を担い、日中友好交流の各分野を担う新しい人材の育成に引き続き積極的に取り組みます。①北京市青少年キャラバン 1988年に始まった日中青少年交流「キャラバン」は、最初の10回を北京で実施、今年度は東京での10回目となる予定でしたが、東日本大震災の影響により、今年7月の実施は困難となりました。

4. 訪中団の派遣

近頃の日中関係の停滞、さらに東日本大震災発生からの景況感先行きの見えない不安となつています。けれども、こういう時だからこそ「訪中団派遣」も何とか盛り上げていきたいと思ひます。北京市対友協からは「訪中団はこれまで同様に熱烈歓迎します」「対友協創立30周年の市民交流には、多くの友人に来てほしい」と連絡が来しました。実施を確定・計画している団は、

5. 訪日団の受け入れ

北京市対友協はじめ中国の関係機関が派遣する訪日団受け入れを通して、中国の人々に日本への理解を深めてもらうとともに、会員はもとより広汎な市民に友好交流の輪を広めることをめざします。具体的には、東日本大地震後の状況を見ながら進めていきます。

6. 文化交流活動

①文化交流活動 新しい形態の委員会を指し、いろいろなアイデアを出し合つて今までの形にこだわらない交流に取り組みます。②日中友好団暮大会及び団暮訪中団派遣 第14回東京都日中友好団暮大会は、前回大会が大変好評だったところから引き続き交流を主体として取り組みます。2011年2月に予定していた第5回東京都団暮愛好者訪中団は、調整が整わず実施出来ませんでした。来年度、蘇州(予定)に向けて取り組みます。③日中友好スポーツ交流会 都内及び近県在住の中国人とスポーツを通じて交流を深めることを目的に、本年4月17日(日)に北区滝野川体育館で北区日中共同催で実施準備を進めていきましたが、東日本大地震の影響で中止となりました。継続に努力いたします。

7. 中国語普及の活動

昨年度、新しい試みで開催した「漢詩かるた交流会」は好評を博し、次回開催を希望する声が多く寄せられました。また、地震災害の危機意識が高まる中、土曜特別講座のテーマを「災害」に絞ることで、より実践的な内容を授業内容で提供することが可能です。11回の土曜特別講座

8. 広報活動

①「日本と中国・東京版」の発行 協会の機関紙は、会員はかりでなく、中国に関心を寄せる全ての人々に、協会の目的や性格、活動内容を理解してもらう大切な手段です。都日中及び各地区協会の多彩な活動を写真入りで紹介する「日本と中国・東京版」を今年度も隔月で発行し、内容の一層の充実

表団、並びに北京市対友協をはじめとする中国各地との多彩な交流事業に連携協力して取り組みます。

4. 訪中団の派遣

近頃の日中関係の停滞、さらに東日本大震災発生からの景況感先行きの見えない不安となつています。けれども、こういう時だからこそ「訪中団派遣」も何とか盛り上げていきたいと思ひます。

5. 訪日団の受け入れ

北京市対友協はじめ中国の関係機関が派遣する訪日団受け入れを通して、中国の人々に日本への理解を深めてもらうとともに、会員はもとより広汎な市民に友好交流の輪を広めることをめざします。具体的には、東日本大地震後の状況を見ながら進めていきます。

6. 文化交流活動

新しい形態の委員会を指し、いろいろなアイデアを出し合つて今までの形にこだわらない交流に取り組みます。②日中友好団暮大会及び団暮訪中団派遣 第14回東京都日中友好団暮大会は、前回大会が大変好評だったところから引き続き交流を主体として取り組みます。2011年2月に予定していた第5回東京都団暮愛好者訪中団は、調整が整わず実施出来ませんでした。来年度、蘇州(予定)に向けて取り組みます。③日中友好スポーツ交流会 都内及び近県在住の中国人とスポーツを通じて交流を深めることを目的に、本年4月17日(日)に北区滝野川体育館で北区日中共同催で実施準備を進めていきましたが、東日本大地震の影響で中止となりました。継続に努力いたします。

7. 中国語普及の活動

昨年度、新しい試みで開催した「漢詩かるた交流会」は好評を博し、次回開催を希望する声が多く寄せられました。また、地震災害の危機意識が高まる中、土曜特別講座のテーマを「災害」に絞ることで、より実践的な内容を授業内容で提供することが可能です。11回の土曜特別講座

8. 広報活動

①「日本と中国・東京版」の発行 協会の機関紙は、会員はかりでなく、中国に関心を寄せる全ての人々に、協会の目的や性格、活動内容を理解してもらう大切な手段です。都日中及び各地区協会の多彩な活動を写真入りで紹介する「日本と中国・東京版」を今年度も隔月で発行し、内容の一層の充実

東京都国民年金基金

理事長 貫洞 哲夫
専務理事 中村 文雄

〒160-0021
東京都新宿区歌舞伎町2-44-1
東京都健康プラザ15階
TEL 03-5285-8800



TOKYO GUARANTEE

わたしたちは
中小企業の経営の発展を
力強くサポートします。

東京信用保証協会

理事長 横山 洋吉

東京都中央区八重洲2-6-17 TEL03(3272)2251
ホームページ www.cgc-tokyo.or.jp

災害に関する中国語を学ぶ

月1回の土曜特別講座スタート

都日中中国語普及委員
会は、東日本大震災の影響で4月開講の教室を5



月からスタートさせた。館会議室で行われた第1回の授業は、宋侃侃先生の「宋侃侃先生の中国語土曜特別講座」で、1年を通して「災害」をテーマに語彙や表現を学び、発音時に中国語で対応できるように「読む」「書く」「話す」「聞く」の全面的なレベルアップをはかる。

5月14日、日中友好会

工学院大学孔子学院との共同講座

中国問題を読み解く

◆5月講座

中国の外交政策と日本

5月18日、東京大学大学院准教授の川島真氏を講師に5月講座を行った。G7(8)主導による世界秩序が変容していく時代において、中国はどのような外交をしているのか、日本は何かできるかをテーマに話を進めた。



川島真氏

中国の圧倒的存在感で明確にパワーシフトしていく東アジア地域の情勢を詳述し、国際社会ならびに東アジアにおける日中関係、さらに日中二国間の問題を集約した内容の濃い講座となった。

東日本大震災では初めての友好路線から一転、日本叩きが起ったこと、

◆6月講座

「日本と中国の言語文化の相違」

6月16日(木) 14時30分〜16時 / 講師 田弥栄子(中日文化研究所)

◆7月講座

「中国の神話が伝える理想郷」

7月20日(水) 14時30分〜16時 / 講師 百田弥栄子(中日文化研究所)

目標は子々孫々プロジェクト

『中国語おさらいドリル』の著者
大塚順子さんに聞く



東方書店から『中国語おさらいドリル』(陳文芷監修)を出版した都日中事務理事の大塚さん(09年から中国語普及委員)

「初めは楽しかった中国語の学習が、苦痛に変わっていませんか?」と学習者に問いかけて、1冊の文法書が誕生した。

自らの学習経験と教員としての経験をもとに初級から中級へのステップアップにこだわった『おさらいドリル』だ。せっかく中国語を始めて

も、1年未満でやめてしまう学習者がとても多い。学習の一つの山をのり越える道具としてこのドリルを活用してほしいという。

学習のきっかけは30年前の訪中。「中国に行くと普通話話をする中国人はいない。とにかく多くの人に中国語を学習して交流してほしい」と大塚さん。

今年2月には「漢詩かるた交流会」を開催。

うちの カミ讚

No.103

東日本大震災の日、私は総武本線、成東駅のひとつ先の小さな松尾駅から、歩いて1時間半の所にある漢方医に薬をもらいにいった。一番電車に乗ると8時半の開院時間に間に合い、昼前の電車に帰ってこられる。なにぶんにもローカル線である数も少ない。一本乗り遅れたら、帰りの電車の中で地震にあい、どこか途中で止められていたであろう。九十九里海岸も近い。海岸に近い所では津波の被害も出ている。

14時頃家に帰り、疲れたので休んでいたら、14時46分地震がやってきた。部屋の上の方からポーンボンと物が落ちてくる。これはヤバイと外に飛び出した。長男はバイト先で、二男は部活中の体育館で、カミさんは役所で、それぞれ地震に遭遇した。役所ではみんな

外に避難した。その日、全ての電車が止まってカミさんは家に帰れず、役所の休憩室で一晩明かした。我が家も停電で、帰ってきた長男、二男とロソクをともして食事をした。22時頃、電気は復旧した。テレビをつける。ほぼ日本列島全体に津波警報が発令されていた。翌日になると徐々に被害の状況が明らかになってきた。三陸沿岸は被害がひどい。

都日中会員訪中団のご案内

自然の宝庫・貴陽と水墨画の世界・桂林



桂林・漓江くんだり

北京から西南へ飛び、いまだ知られていない景勝地に恵まれた貴州省へ。少数民族と自然の宝庫・貴陽から、山水画の世界・桂林の漓江くんだり

8月15日(月)〜21日(日) (6泊7日) / 北京・貴陽・桂林・広州

23万5千円(7月5日締切)



承德・避暑山荘

見に行く会いに行く 清朝時代の北京・承德 第9回を迎えた北京での懇談会では、環境、エネルギー問題、防災について話し合います。

旅は、バスで河北省の承德へ。清朝皇帝の避暑山荘とチベット仏教寺院群が点在する外八廟は、いずれも世界文化遺産。帰途、明代からの姿を残す金山嶺長城に立ち寄ります。

9月16日(金)〜20日(火) (4泊5日) / 北京・承德 / 17万9千円(8月10日締切)

構造がつかめれば、長文でも混乱しない、作文でも迷わない!



中国語おさらいドリル

マーキングで覚える基本構造
大塚順子著 / 陳文芷監修 / 税込 1,470円

文章の「核になる部分」を〔見つける→囲む→書き写す〕作業を繰り返し、中国語の構造をつかみましょう。文の構造と結びつけて、文法事項も復習できます。頭の中を整理して、中級へステップアップ!

B5判104頁
978-4-497-21103-3

東方書店【中国・本の情報館】 <http://www.toho-shoten.co.jp>
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町 1-3 TEL03-3937-0300/FAX03-3937-0955

あしたの「笑顔」を創造する。



株式会社 ミノファーゲン製薬
〒160-0023 東京都新宿区西新宿3-2-11 TEL 03(5909)2323(代)